



SÁMI BEASSÁŠMÁRKANAT

01.04-10.04 2023 GUOVDAGEAIDNU



BURES BOAHTIN GUOVDAGEAINNU BEASSÁŽIIDDA!

Guovdageainnu beassážit leat álo leamaš sápmelaččaide guovddáš báikin doaluide nu go konfirmašuvnnaide, heajaide, riste-jaččaide ja eará árbevirolaš doaimmaide. Dadi mielde leat Guovdageainnu beassáš-doalut šaddan jahkásaš beassášmárkanin, mii čohkke olles máilmmi olbmuid. Sámit eará guovlluin bohtet maiddái ávvudit olles vahkku. Meassut, musihkka ja diedusge Sámi Grand Prix. Sámi Grand Prixas beassat gullat erenomáš sámi ludiid ja musihkka, mii ollá gitta stuoraservodahkii TV-sáddaga bokte.

Measta olles Guovdageainnu álbmot lea sámgieilat, ja Guovdageaidnu lea nanu sámi servodat gos sámi máilmmiip-márdus lea áibbas diehttelas buot osiin servodagas. Dáppe sáhtát oahpu gazzat sámgieilli mánáidgárddis gitta universitehta dássái. Guovdageainnus leat 80.000 bohcco ja lea Norgga stuorimus boazodoallosuohkan. Bealli Norgga beale boazodoallosápmelaččain lea dáppe dálveorohat. Dálonat leat doalahan árbevirolaš eallima meahcasteamii bokte.

Mun sávan gussiide bures boahtima vásihit erenomáš beassážiid Guovdageainnus maid it goassege vajálduhte. Sávan maiddái gili olbmuid, lágideddjiide ja earáide olu lihku beassášávvudemiin. Mun diedán Guovdageaidnu fas čájeha iežas buoremus beliid buohkaide.

WELCOME TO EASTER IN KAUTOKEINO!

Easter in Kautokeino has always been an important center for Sámi events such as confirmations, weddings, baptisms, and other traditional events. Gradually, these traditions have developed into the annual Sámi Easter Festival, which brings people together from all over the world and other



Hans Isak Olsen

Sátnejođheadji / Mayor
Guovdageainnu suohkan / Kautokeino municipality

Sámis also participate in this holiday. It is a week with many festivities, music, and the Sámi Grand Prix –the highlight of the week. The Sámi Grand Prix offers exciting Sámi traditional yoik and modern Sámi music, now also worldwide through the TV screen.

In Kautokeino, 95% of the population speak Sámi and the community is strongly rooted in a Sámi worldview and traditional values. Here you can receive an education based in Sámi language and culture from kindergarten to university level. Kautokeino is Norway's largest reindeer husbandry municipality with 80,000 reindeer and half of Norway's reindeer herders have their winter grazing areas here. The resident population has largely retained their traditional way of life by harvesting from nature for their own use.

I would like to welcome all guests to an exciting Easter in Kautokeino. I wish locals and festival organizers best wishes for this year's Easter Festival. Finally, I am confident that Kautokeino will, once again, show its best side. The memories will last a lifetime for all of us!

SÁMI BEASSÁŠMÁRKANAT GUOVDAGEAINNUS - ILLUDIT OVTTAS!

Bures boahtin! Dán jagi prográmma lea vuohon viiddis ja miellagiddevaš! Mii beassat gullat sihke odda ja oahpes artisttaid Sámi stuorámus lávdis, ja juogat mielde sámi stuorámus slágáriidda. LávvuLávdis lea prográmma spagga dievva. Mii beassat vásihit iešgudet juoiganárbevieruid, somás stand up šovva, miellagiddevaš ságastallamiid, quizza ja olu musihka!

Sámi beassášmárkanat leat álo leamaš, ja galget ain leat buot vuosttažettiin sámiid vástte. Sámis dáhpáhuvaš olu. Leat olu sisabahkkemat min eatnamiidda, dáistaleamit min sámi rivttiid ovddas ja olmmošvuoigatvuodaid ovddas. Sámi beassášmárkanat Guovdageainnus dorjot Fovse boazosámiid. Dáistaleapmi ii leat nohkan, ii ge boade nohkat guhkes áigái. Mii jáhkkit Sápmi dárbbaha čeahkkanit illubottožii eambo go ovdal. Guovdageainnu beassášmárkanin beassat mii sámit ovttastallat ja suohtastallat, eat ge dárbbat čilget ja bealuštit min iežamet geasage.

Muitot váldit vára guhtet guoimmisteamet, ja árvvus atnot iežamet ja earáid rájiid. Dalle šaddá mis buohkain dorvolaš ja somás vásáhus Guovdageainnus ja festiválas!

Háliidit váimmolaččat giitit gili olbmuid, doarjjaaddiid, ovttasbargoguimmiid ja eaktodáhtolaččaid! Ovttas mii juohke jagi lágidiit sámi buoremus festivála! Sávvat hávskes beassážiid buohkaide!

SÁMI EASTER FESTIVAL - COME TOGETHER

Welcome! This year's program is yet again eventful and exciting! We will get to hear both new and known artists on Sápmi's biggest stage, and yoik along the biggest hits from Sápmi. The program for LávvuLávdi is jam packed. We will experience different yoiking traditions, a hilarious stand up show, exciting conversations, a quiz and a lot of music!



Elle Mari Dunfjell Oskal ja Anni-Rauna Triumf
Festivála buvttadeaddjit / Festival producers

The Sámi Easter Festival has always been and will continue to be first and foremost for the Sámi people. There is a lot happening in Sápmi. There are encroachments on our lands, fights for Sámi- and human rights.

Sámi Easter Festival supports the Sámi reindeer herders in Fosen. The fight has not ended, and it will not end anytime soon. We believe that Sápmi needs to gather together now on joyful occasions, more than ever. At the Sámi Easter Festival we can come together, have fun and enjoy ourselves. Here, we don't need to explain or defend ourselves to anyone.

Remember to take care of each other, respect your own and other's boundaries. In that way we can all have fun and enjoy the festival safely in Kautokeino!

Many thanks to the locals, funding and support partners, and volunteers! Together we make the world's best festival year after year! We warmly welcome everyone to the Sámi Easter Festival! We wish you all a fantastic Easter!

FESTIVÁLA MÁRKANBÁIKI JA FESTIVÁLAKAFÈA LEA GILIŠILJUS

Festivála márkabáikkis lea Lávvulávdi, festiválakafèa, duodjemárkanat, čájáhusat ja festiválakantuvra. Festiválakantuvrras sáhtát oastit bileahtaid ja viežžat giehtabáttiid bileahtaid nammii maid leat neahtas oastán. Das lahka leat maidái heargegilvovuodjimat beassášlávvdaga. Duodjemárkanat leat guhkesbearjadaga ja beassášlávvdaga.

DROP BY THE FESTIVAL ARENA AND FESTIVALCAFÉ AT GILIŠILLJU

At the festival arena you'll find Lávvulávdi, the festivalcafé, duodji market, exhibitions and the festival office. At the office you can purchase tickets and exchange tickets for wristbands. Nearby you can also experience reindeer racing on Easter Eve. The duodji market is on Good Friday and Easter Eve.



Govva / photo: Niels Øvliá Øskal Dunfjell

FESTIVÁLA ALMMOLAŠ RAHPAN-DILÁLAŠVUOHTA LEA GASKAVAHKKU 05.04. DII 14:00, LÁVVULÁVDDIS.

Gaskavahku	05.04 13:00 - 18:00
Skilleduorastat	06.04 11:00 - 18:00
Guhkesbearjadat	07.04 11:00 - 18:00
Beassášlávvdodat	08.04 11:00 - 18:00

THE OFFICIAL OPENING FOR THE FESTIVAL IS ON WEDNESDAY 05.04 14:00, IN LÁVVULÁVDI.

Wednesday	April 5 th 13:00 - 18:00
Maundy Thursday	April 6 th 11:00 - 18:00
Good Friday	April 7 th 11:00 - 18:00
Easter Eve	April 18 th 11:00 - 18:00



EASTER AT DÁIDADDÁLLU

DÁIDADDÁLLU RAHPPO OĐĐASIS

Imaštat go maid min dáiddárat leat hommen maŋemus áiggi? Fina Dáiddadálá odđa visttis vásiheame ja oastime dáidaga Sámi stuorámuš dáiddakollektiivvas. Dáiddadálá bovde beassáščájáhussii gos min erenomáš dáiddárjienat deaivvadit ja guorahallet temáhtalaš eanadagaid sámi kultuvrra lahka.

DDDDD "DUOT DÁT DD DÁIDDA"

Dáiddadálá lea ráhkadan čájáhusa mii lea čuvvon Finnmarksløpet siidda. Olgočájáhus lea heivehuvvon árktalaš dálvedáik-kádagaide ja čájeha kollektiivva visuála dáiddáriid viidodaga. Dáiddadálá dáiddár-guoimmit Ann-Sofie Kallak ja Susanne Hætta leaba kuráhtorat, ovttrasrádiid dáiddalaš jodihedjiin Máret Anne Saranin.

Beassáziid máhccá čájáhus fas ruoktot ja don beasat vásihit odđa designa mas leat poehtalaš estetihkka, humora ja deaivilis politiikka Dáiddadálá olggobealde.

EASTER AT DÁIDADDÁLLU

REOPENING OF DÁIDADDÁLLU

Are you wondering what our artists have been up to since the last time? Come to the exhibition in Dáiddadálá's new premises to experience and buy art from Sápmi's largest artist collective. Dáiddadálá invites you to an Easter exhibition where some of our unique artistic voices meet and explore thematic landscapes close to Sámi culture.

DDDDD "DUOT DÁT DD DÁIDDA"

Dáiddadálá has created a special exhibition that has traveled with Finnmarksløpet's siida. The outdoor exhibition is dedicated to the Arctic winter climate and shows a cross-section of contributions from the collective's visual artists. The exhibition is curated by Dáiddadálá's artist partners Ann-Sofie Kallak and Susanne Hætta, in collaboration with artistic director Máret Anne Sara.

At Easter, the exhibition travels home and you can experience innovative design rooted in poetic aesthetics, humor and political sting just outside Dáiddadálá.

ANNONSER



ÁILO
www.visitkautokeino.com
MÁTKI

Welcome to Guovdageaidnu
the heart of Sápmi

We have cars, coaches, snowmobiles and rental trailers.
We also run snowmobile safaries, events for tourists and can offer exciting experiences such as hunting, fishing, photo safari and we offer sleeping accommodations outside.



+47 952 82 623
bilutleie@outlook.com

DUODJE- INSTITUHTTA 1993-2023

ja gelbbolašvuodaguovddáš. Duodje-instituhtta ávvuda 30-jagi, ja dan oktavuodas leat duodječájáhusat, earret eará sámi ruvdnamoarsi oaivečijat/silbarahkat ovddeš ja dálá áiggiin ja eará čájáhusat. Čájáhusat leat rabas mánnodagas guhkesbearjadahkii.

30-JAGI ÁVVUDOALUT

Gaskavahkku 05.04. dii 16:00 leat Duodjeinstituhtta 30-jagi ávvudoalut. Ávvudoaluin rahppojuvvojit duodječájáhusat almmolaččat. Dalle leat maiddái diedut Sámi duodji-mearkka birra ja guossohuvvo bidus, gáffe ja gáhkut.

DUODJI EXHIBITIONS

Duodjeinstituhtta is a development- and competence center for duodji. Duodjeinstituhtta celebrates its 30th year with duodji exhibitions, including traditional and modern sámi wedding garments of the bride and other exhibitions. The exhibitions are open from Monday till Good Friday.

30TH YEAR CELEBRATIONS

The 30th year celebrations will be held on Wednesday 05.04 at 16:00. The official opening of the exhibitions is at the celebration. You will get to hear about the Sámi Duodji certificate. Bidus, coffee and cakes will be served.

ANNONSER

DUODJEINSTITUHTTA DEAVDÁ 30 JAGI DUODJEINSTITUHTTA FYLLER 30 ÅR



DUODJEČÁJÁHUSAT DUODJIUTSTILLINGER

RABAS BEASSÁIID/
ÁPNINGSTIDER I PÅSKEN
03.04. - 07.04. DII/KL 12:00-17:00



ČÁJÁHUSRAHPAN JA 30-JAGI ÁVVUDEAPMI

UTSTILLINGSÅPNING OG
MARKERING AV 30-ÅRSJUBILEUM
05.04.2023 DII/KL. 16:00



BOARONJÁRGA 1, 9520 GUOVDEAIDNU/KAUTOKIENO

ANNONSER

**GUOVDAGEAINNU SUOHKAN SÁVVÁ
BUOHKAIDE BURIID BEASSÁŽIID!**

**KAUTOKEINO MUNICIPALITY WISHES
EVERYONE A HAPPY EASTER!**



**GUOVDAGEAINNU SUOHKAN
Kautokeino kommune**

Govven: Per Heimly

LUOHTEVUORKKÁS – DOLOŠ LUOHTÉ- BÁTTIID DIGITÁLA ALMMUHEAMIT

GILIŠILJUS CUOŇOMÁNU 5.B DII.
16:00. ČÁJÁHUS LEA RABAS MIEHTÁ
BEASSÁŽIID.

Lektor Arnt Bakke Romssa museas
álggahii 1949:s luohtečoakkáldaga .
Son finai iešgudet báikkiin davvisámis
báddeme juigiid ja dát luohtebáddemat
leatge váldooassi Norgga árkalaš
universitehtamusea Davvinorgga
álbmotmusihkkačoakkáldagas. Dál 73
jagi manjel leat dán luohtečoakkáldagas
badjel 10 000 luodi, ja dáid luodiid lea
DigiJoik prošeakta almmuhišgohtán.

Gilišiljus dollojuvvo dilálašvuohta mas
oassi luohtevuorkkás almmuhuvvo
– Fávrrsorda 1955 čoakkáldat masa
Lars Johan Eira (10 jagi), Ragnhild
Mathisdatter Siri – Nánánna (18 jagi),
Johan Johansen Eira – Junnen (49
jagi) ja Mattis Johansen Eira – Juhána
Máhtte (47 jagi) leat juoigan 55 luodi.
Gilišiljus lea luohtečájáhus rabas miehtá
beassážiid, gos dát luodiid ja eará luodiid
leat guldalanláhkai.

Luohtevuorkkás

Fávrrsorda 1955



LUOHTEVUORKKÁS – DIGITAL RELEASES FROM THE YOIK ARCHIVES

GILIŠILJU APRIL 5TH 16:00. EXHIBITION
OPEN WHOLE EASTER.

In 1949 Tromsø museum started a yoik
collection by Arnt Bakke. He recorded
yoikers in different places in Northern
Sápmi, and this collection is now the
main part of the Northern Norwegian folk
music collection in The Arctic University
Museum of Norway. Today 73 years
later there are over 10 000 yoiks in this
collection, and the DigiJoik project has
begun releasing some of these yoiks.

In Gilišilju is a release event of Luohté-
vuorkkás – Fávrrsorda 1955 collection
where the yoikers Lars Johan Eira
(10 jagi), Ragnhild Mathisdatter Siri –
Nánánna (18 jagi), Johan Johansen Eira
– Junnen (49 jagi) and Mattis Johansen
Eira – Juhána Máhtte (47 jagi) have
yoiked 55 yoiks. There will also be a yoik
exhibition where these and other yoiks
can be listened to.

🕒 18:30-19:30

GUOVDAGEAINNU SÁMIID SEARVI 1963-2023

60-JAGI ÁVVUDOALUT

Guovdageainnu sámiid searvi álggahii Sámi beassášmárkaniid 70-logus ovttas earret eará Áillohaččain. Dál deavdá searvi 60 jagi ja šaddet somás ávvudoalut LávvuLávddis.

Guovdageainnu sámiid searvi bovde iežas miellahtuid, ja eará berošteddjiid, LávvuLávdaí servvoštallat. Guossohuvvo gáffe ja gáhkku ja beasat gullat veahá Guovdageainnu sámiid searvvi historjjá birra. Lea maiddái veahá musihkkalaš guoimmuheapmi.

60TH YEAR CELEBRATION

Guovdageainnu sámiid searvi initiated the Sámi Easter Festival in the 70's with Áillohaš, among others. This year marks the 60th year of existence of the organization, and there will be celebrations in the LávvuLávdi.

Guovdageainnu sámiid searvi invites their members, and others who are interested, to LávvuLávdi. While you listen to the history of Guovdageainnu sámiid searvi, coffee and cake will be served. Also, there will be musical entertainment.

🕒 20:00-23:00

Uvssat rahpasit /
Doors open: 19:30

QUIZA - QUIZMASTERAT ODDA & OSCAAL

Iežas 60-jagi ávvudoaluid oktavuodas lágida Guovdageainnu sámiid searvi quiza buohkaide!

Quizmásterat leaba ODDA & OSCAAL, dahje Odd Martin Dalbakk ja Niels Ovlá Oskal Dunfjell. Soai lohpiddeaba miellagiddevaš gažaldagaid ja erenomáš buori movtta olles eahkeda! Quiza lea davvisámegillii ja engelasgillii.

ON WEDNESDAY IN EASTER THERE IS A QUIZ AT LÁVVULÁVDI!

Quizmasters ODDA & OSCAAL, or Odd Martin Dalbakk and Niels Ovlá Oskal Dunfjell, promise exciting questions and a good atmosphere all evening!

The quiz is related to Guovdageainnu sámiid searvi's 60th anniversary. The quiz is in Northern Sámi and English.

★ Vuoittut/Prizes:

1. 4 000,-
2. Limited Edition festiválabáiddit
3. Skeanškagoarta / Gift card surprise



Govva/ Photo: Press photo

Diediheapmi / Registration:
Eanemusat njealjis juohke joavkkus./
Maximum four per team.

NOK 200,- joavkkus / per team
Mávssse Vippsanummárii 796772 ja merke máksima joavkku namain.
Pay by Vipps to the number 796772 and mark the payment with the name of the team.

Jus ii leat Vipps, váldde oktavuoda/
If you do not have Vipps, contact:
gss@nsr.no

🕒 23:00-02:00

Uvssat rahpasit /
Doors open: 23:00



Govva/Photo: Ørjan Marakatt Bertelsen

LÁVVUPUB JA EMIL KÁRLSEN KONSEARTA

Emil Kárlsen, Omasvuonas eret, čállá musihka ja lávlu davvisámegillii, dakkár jienain maid it baljo gostege eará sajis sáhte vásihit. 25-jahkásaš Emil lea olahan olu musihkkarin, lávllačállin, buvttá - deaddjin, artistan ja neavttárin. Gaska-vahku čuojaheaddjiin, ja dat šaddá magihkalaš!

EMIL KÁRLSEN ON LÁVVULÁVDI!

Emil Kárlsen, from Omasvuotna in the far northern Norway, writes music and sings in the indigenous Sámi language, but with a sound you have not heard from the Sámi homeland before. Though only 25 years old, Kárlsen is already an accomplished musician, songwriter, producer, artist and actor. He is playing on LávvuLávdi on Wednesday, and it will be magical!



Govva/Photo: Per Heimly



Govva/Photo: Per Heimly

📍 Gorovuohppi

🕒 12:00-15:00

- ★ **1. Vuoitu/Prize: Ski-Doo Renegade Sport 600 Ace, vuorbá-duvvo bilehtain/ lottery ticket**
- ★ **NOK 2000 – stuorámus guolli/ biggest fish**
- ★ **NOK 1500 – unnimus guolli/ smallest fish**
- ★ **NOK 1000 – vuosttaš guolli/ first fish**

OAGGUNGIUVU

Leatgo don dat buoremus guolle-bivdi? Vai áiggošit go dušše návddašin čáppa beaivvádaga? Oaggungilvu Gorovuohppis skilleduorasta heive buohkaide! Guovdageainnu valaštal-lansearvi (KIL) lea lágideaddji ja leat olu buorit vuoittu! Muite bileahta oastit vaikko it oakko ge! Dainna sáhtát maid vuoittit!

ICE FISHING COMPETITION

Are you a hardcore fisher or do you just want to relax and get some tan? The ice fishing competition on Maundy Thursday on Gorovuohppi is the place for you! The competition is arranged by Kautokeino IL (KIL). Do not forget to buy lottery tickets for mighty fine prizes!



📍 Gilišilljus

🕒 18:00-19:00

Govva/Photo: Sara Risten Susanna Gaup

ÁVVIR LIVE PODCAST: ASTTAHAGAS SNAPSHOTII JA TINDERII

Skilleduorastaga lágida Ávvir Live podkastta LávvuLávdis flirtien ja irggástallangoansttaid birra.

Beassášmárkanat lea don doloža rájes leamašan sámi báikkiin dat stuora deaivvadanáigi. Muhto flirtien ja irggástallangoansttat leat olu rievdan dan rájes go min áhkut ja ádját gávnadedje. Dalle lei okta vuohki dollagáddái guoddit asttahaga masa lea čálistan iežas ja su nama geasa lea liikostan – ja sávvat ahte váimmu ráhkis deaivá vánddardit seamma guovllus ja seamma dollagáddái bisánit gáfestallat ja nu oaidnit «SMS» maid asttahakkii lei čálistan.

Guossin leat áššedovdit dán suorggis: Nuorat geat fargga galget beassáškon-searttaide vuolgit, «nuorat» geat plasthállafeasttaid leat vásihan ja «nuorat» geat šadde eará vugiid geavahit dovddahit liegga dovdduid.

Dás sáhtát mánja goanstta oahppat dahje oahpahit earáide! Podkasta lea sámegillii ja lágideapmi streamejuvvu maid dáid Ávvira neahttasiidduin.

LIVE PODCAST: SÁMI FLIRTING BEFORE VS. NOW

Ávvir is arranging a live podcast about sámi flirting on LávvuLávdi on Maundy Thursday.

The Easter times with markets and such, has since long been the big arena for mingling som the Sámi people. But the art of flirting has changed a lot since the days our grandparents met each other. Back then they used to leave a wooden stick by the fireplace which had both of their names written on it - hoping that the potential lover will stop at the same fireplace and find the stick with the message.

The guests are experts in the field: The youth who are ready for the Easter concerts, the “youth” who have experienced the “Plasthall” (the concert arena before Báktehárji), and the “youth” who had to express their love in other creative ways.

You might learn many new tricks or even teach others! The podcast in Sámi language and the event will be live-streamed from Ávvirs website.

SKILLEDUORASTAGA / MAUNDY THURSDAY 06.04

📍 LávvuLávddis, Gilišilljus

🕒 19:30-20:30

Uvssat rahpasit /
Doors open: 19:00

ÁRBEVIROLAŠ JUOIGANKONSEARTA

Árbevirolaš juoigankonsearta lágduvvo skilleduorastaga LávvuLávddis. Lágideapmi lea beassásmárkaniid boarráseamos lágideapmi, ja dán jagi beassat fas gullat olu čeahpes juigiid, sihke nuorra juigiid ja eanet hájranan juigiid. Beassat maid gullat mánnga juoiganár-bevieru.

Dán jagi lea juoigankonsearta Ávvira ovttasbarguin. Ávvir streama konseartta iežas neahttasiiddu bokte.

TRADITIONAL YOIK CONCERT

The traditional yoik concert is on Maundy Thursday at LávvuLávdi. This event is the Sámi Easter Festival's oldest event, and this year we get to once more experience some talented yoikers from all over Sápmi, both young yoikers and yoikers with more experience.

This year the concert is in collaboration with Ávvir. Ávvir will livestream the concert.



Gavva / photo: Mads Suhr Pettersen

🕒 22:00-02:00

Uvssat rahpasit /
Doors open: 22:00

LÁVVUPUB JA JÖRGEN STENBERG KONSEARTA

Jörgen Stenberg vuittii Sámi Grand Prix 2022 juoiganoasi ja . Luohti Skilgget, mainna vuittii, lei dat deháleamos luohti maid goassege lea juoigan. Luohti čilge boazosápmelačča bákčasa sisabáhk-kemiid dihte. Beassážiid skilleduorastaga beassat su fas gullat lávddi nalde, dán háve leat čuojaheaddjit maid fárus ja šaddá dánsa ja buorre mokta!

LÁVVUPUB AND CONCERT WITH JÖRGEN STENBERG

Jörgen Stenberg won the Sámi Grand Prix 2022 yoik category and moved many with the yoik Skilgget. This yoik was the most important he ever made. It brings up heavy emotions, which many reindeer owners carry because of encroachment in nature and grazing lands. On Maundy Thursday we will hear him on stage again, this time he plays with a band. There will be dancing and a cheerful atmosphere in the lávvu!

GUHKESBEARJADAGA / GOOD FRIDAY 07.04

📍 LávvuLávddis, Gilišilljus

🕒 19:30-21:00

Uvssat rahpasit /
Doors open: 19:00



RORBUA STAND UP TALKSHOW

Fitnál LávvuLávddis ovdal guhkes-bearjadaga eahketkonsearttaid! Ovdal konsearttaid lea Rorbua stand-up talkshowa masa Erlend Elias ja Sindre Olav Fredriksen bovdeba báikkálaš gussiid lávdái mitalit fearániid ja suoht-tasiid! Dáppe oaččut buot: Davvi-Norgga mitalanárbevieru, stand-upa, musihka ja somás ságastallamiid. Ja diedusge lea reaškkas-garantiija!

Čájálmas lea dárogillii.

Drop by LávvuLávdi before the evening concerts on Good Friday! Before the concerts you can experience the Rorbua stand up talk show with Erlend Elias and Sindre Olav Fredriksen, where they invite local guests with them on stage to tell anecdotes and stories. You will get everything: North Norwegian storytelling tradition, stand-up, music and good conversations. Not to forget laughter guaranteed!

The show is in Norwegian.

📍 Gorovuohppi

🕒 11:00-15:00

HEARGEILVO- VUODJIMAT JA NJOAROSTANGILVU

Beassášlávvardaga leat heargegilvo-
vuodjimat Gorovuohpis.

Heargegilvovuodjin lea dološ beassáš-
árbevieru mii lea mihá boarrásit
go festivála. Dolin lávejedje sámít
deaivvadit, ávvudit ja gávnnaht geas
falimus heargi lea ovdal go johttájedje
mearregáddái.

Heargegilvovuodjimat lágiduvvojit fas nu
go ovdal. Sihke vuoddjit ja hearggit leat
čiraduvvon, ja gilvohallojuvvo reagain.
Čiŋat don ge gávttiin dahje beaskkain!
Sáhtát vuoitit vuoitit!

Gilvovuodjimiid oktavuodas lágiduvvo
maid njoarostangilvu. Leat go don
buoremus suohpangiehta?

REINDEER RACING AND LASSO COMPETITION

Reindeer racing and lasso competition
The reindeer racing and lasso competi-
tion is on Easter Eve on Gorovuohppi.

The reindeer racing is an old Easter
tradition which is much older than
the festival itself. At Easter, the Sámi
people gathered and celebrated among
themselves, and held races to find out
who had the fastest reindeer before they
moved to the summer grazing areas on
the coast with their reindeer.

Reindeer racing will be arranged like back
in the old days, with sledges and both the
racer and the reindeer will be decorated
with beautiful Sámi colors.

There will also be a lasso throwing
competition. Do you think you have what
it takes to be the lasso champion?



Govat / photos: Per Heimly

Gaskavahkku/Wednesday 05.04. ja Skilleduorastaga/Maundy Thursday 06.04.

BEAIVVÁŠ SÁMI NAŠUNÁLATEÁHTERA ČÁJÁLMAŠAT

MAID SÁRÁ ČIEGADA/DET SARA SKJULER

“Muhtin feasta manŋel rievdá visot. Lajla áicá dakkavide ahte Sárá rievdá, go álgá ballat seavdnjadasas, ja iežas suoivvanis. Vaikko Lajla lohpidá ahte ii áiggo seaguhit iežas dasa, de áŋke ii máša. Son ferte diehtit gii lea sivalažžan, ja ahte son ii galggaše beassat eret vearredagus.”

Iežas goalmmát nuoraidrománas čállá Kathrine Nedrejord dáhpuhusaid smávva birrašis gos veagalváldin dagaha buot gaskavuodaid geahččalusaid sisa. Su romana govvida balu, suhtu ja vártnu-hisvuoda maid ollu nuorra nieiddat vásihit.

“After a party, everything is different. Lajla notices it right away. Sara is blank in her eyes, afraid of the dark, afraid of her own shadow. And even though Lajla promises not to interfere, she can't help it. She has to find out who has done it, he shall not escape.”

In her third youth novel, Kathrine Nedrejord writes about a small environment where a rape puts all relationships to the test. Nedrejord's novel puts into words a fear, anger and despair experienced by far too many young girls.

📍 Kulturviessu / Cultural House



Guhkesbearjadaga/Good Friday 07.04.

BOHTOS DÁL DAT BEANA / OG SÅ KAN HUNDEN KOMME

Čálii/av/written by: Jon Fosse

Ráhkisvuodamuitalus muhtin olbmá ja su beatnaga birra, mávssaheami ja mášohis vuordima. “Beana báhččon, logan, ja oainnán su čuožžume ja guovlá vulos. Ii beana sáhte leat báhččon, beatnagiid ii sáhte goddit. Son lohka beana lea báhččon, muhtin lea goddán dan. Son lea báhččon beatnaga ja son galgá jápmi. Dán eahkeda galgá son jápmi.” Jon Fosse lea ieš lohkan ná fáttá beatnaga birra: “Mun doaivvun beana lea juoga dego gielahis áddejumi birra sáhkkan, ja mun geahččalan várra čállit dan čuvgehusa gielalaš ipmárdussii bihtá bottožin. Go dan čuoččuhan, de anŋke orro boastut. Mun doaivvun mii fertešeimmet beroštit mas nu, ja vuordit juoidáid, nugo Beatnaga, Ipmila, Ráhkása, Godota.”

A story about the love between a man and his dog, about blood revenge and the restless waiting. “Shoot dogs, I say. And I see her standing and looking down. The dog cannot be killed, it is not possible to kill dogs. She says the dog has been shot. Someone has killed the dog. He has shot the dog and he is going to die. Tonight he will die” Jon Fosse himself has said this about the dog as a motif: “I think the dog has something to do with languageless understanding, and I guess maybe I’m trying to approach, to write out, a kind of languageless understanding for example in the pauses in the play. Having said that, it sounds a bit wrong. I think we must be preoccupied with something, waiting for something, for the Dog, for God, for the Beloved, for Godot.”

📍 Kulturviessu / Cultural House



GUHKESBEARJADAGA KONSEARTTAT

CONCERTS ON GOOD FRIDAY

BERNT MIKKEL HAGLUND JA JUOIGIT

Govva / photo: Roger Manndal

Bernt Mikkel Haglund lea ovttas árbevirolaš juigiiguin almmuhan olu šuoŋaid maŋemus jagiid. Dál beassat daid gullat Sámi stuorámuš lávddis. Juoigat leat Mikkel Mathis Hætta, Johan Ivvar Gaup, Elen Marianne Utsi ja Piera Eira. Sii leat várra dat Sámi joavku mii buot eanemus konsearttaid lea doallan maŋemus jagi, ja dál de beassá luohti duodaid dávistit go viimmat lávkejit Báktehárijji lávdái!

Bernt Mikkel Haglund has in the past years released many songs together with traditional yoikers. Now we get to hear them



on Sápmis biggest stage. The yoikers are; Mikkel Mathis Hætta, Johan Ivvar Gaup, Elen Marianne Utsi and Piera Eira. This may be the group in Sápmi that has played the most concerts this year, and now the yoiks will be echoing loudly when they finally step on the stage in Báktehárijji

KATARINA BARRUK

Govva / photo: Sara Berglund



Katarina Barruk lea beaggigoahtán oktan Sámi buoremus live artistan. Son lávlu iežas eatnigillii upmisámegillii, gillii mii lea garrasit áitojuvvon. Son lea olu čuojahan miehtá Sámi ja maiddái nátionála lávddiin. Dál beassat su gullat ja vásihit Báktehárijjis iežas erenomáš jietnagovain ja šovvain mii lea popmusihka, árbevirolaš luodi ja improvisašuvdnaelemeanttaid seaguhus.

Katarina Barruk is known as one of Sápmi's most talented live artists. She sings in one of her mother tongues, Ume Sámi language, a language that is critically endangered. Katarina Barruk's unique, distinctive voice, in combination with a steadfast presence on stage creates a space of vulnerability and strength that is unlike anything else. She delivers a fierce, yet deeply down-to-earth, mix of pop music, traditional yoik and improvisational elements.

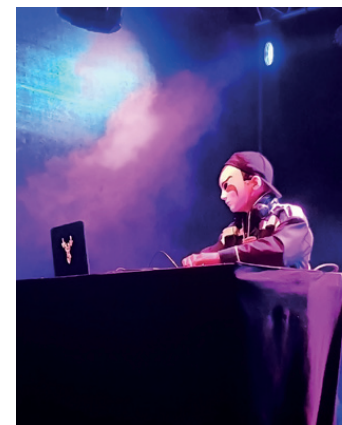


Govva / photo: June Helén Bjørnback

FELGEN ORKESTER

Felgen Orkester joavkkus leat vihtta vilbe-ležaga ja okta olmmái, mii sihkkarit maiddái lea fuolki. Sii almmuhedje vuosttaš EP jagis 2013, ja leat dan rájes šaddan oahppásat Sápmái. Sin musihkka lea movttegis poprocka davvisámegillii seaguhuvvon ludiin. Sii čuojahedje Sámi beassášmárkaniin maŋemus jagis 2017, ja dál sávvat fas sidjiide bures boahitima ruovttoluotta!

Felgen Orkester from Kárášjohka consists of five cousins and a friend, who's probably related to the others. Their music is where folk meets pop rock by a mix of singing and yoiking. They released their first EP in 2013 and have since performed on most stages in Sápmi. We are excited to have them back since their last concert in 2017!



DJ SAVZA

Savza lea DJ ja atná háma ja son lea musihkkabuvttadeaddji Unjárggas Finnmárkkus eret. Savza lea álo liikon elektrovnnalaš musihkkii, house ja EDM hámis. Son illuda čuojahit albma clubmusihka earáid konsearttaid gaskka. Son čuojaha sihke oahpes ja odđa šuoŋaid, main maiddái vuhtto sámi šuoŋa. Ja mii illudit dásut!

Savza is a masked DJ and music producer from Unjárga in Finnmark. Savza has always been fond of electronic music in the form of house and EDM. Savza looks forward to delivering solid club music, both well-known and unknown, mixed with a Sámi touch. And we look forward to dance!

BEASSÁŠLÁVVORDAGA KONSEARTTAT

CONCERTS ON EASTER EVE



Govva / photo: Press photo

INGÁ-MÁRET GAUP-JUUSO

Moadde čuodí duháha čuvvo mieldie diibmá go Ingá-Máret vuittii Sámi Grand Prix 2022 lávlunoasi lávlagiin Dovdameahttumii. Dál son boahdá doallat vuoitokonseartta. Su mieldie čuojaha Anthoni Hætta, ja mii beassat gullat áibbas odda lávlagiid, heivejuvvon Báktehárjji festtii! Soitet vel muhtun oahpes šuoŋat nai gullot go Ingá-Márehis leat vel muhtin čiegus guosseartistat fárus!

A couple of hundred thousand watched last year when Ingá-Máret won the Sámi Grand Prix 2022 with the song Dovdameahttumii. She returns to the Sámi Easter Festival to perform the winning concert. With her is Anthoni Hætta, and we get to hear completely new songs, fit for the atmosphere and the party at Báktehárjji! Maybe we'll hear some well known songs too, as Ingá-Máret has a surprise artist with her!



Govva / photo: Mads Suhr Pettersen, Marko Vasara, (ukjent), Jenny Østgård

SÁMI ALL STARS

Dán jagi fállat beassášlávvardaga erenomáš konseartta maid it eará sajis beasa vásihit. Artisttat ja násttit Leif Isak Nilut, Nicko Buljo, Inger Marie Nilut ja Ailu Valle bovdejit guosseartistat mieldie lávdái, ja mii beassat gullat dološ sámi šlágáriid, ja maiddái oddaset lávlagiid. Doppe soitet vel ilbmát muhtin vuordemeahttun ovttasbarggut nai!

This year we offer an exciting experience that you can not get any where else. The Sámi legends Leif Isak Nilut, Nicko Buljo, Inger Marie Nilut and Ailu Valle invite guest artists on stage. We will hear timeless hits and also new songs. There may also be some unexpected and surprising artistic collaborations!



DJ SAVZA

Govva / photo: Simen Trageton

ANNONSER



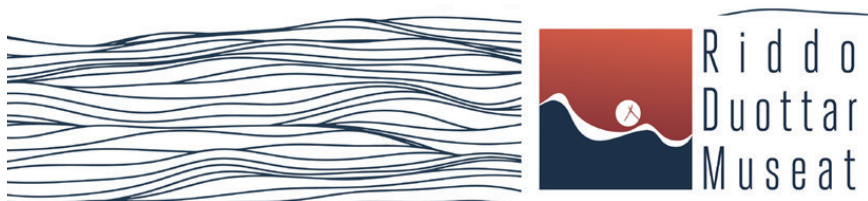
Guovdageainnu gilišillju

Rahpanáiggit – Åpningstider

06.04 – 10.04

11:00 – 18:00

Mii sávvat buohkaide buriid beassážiid!
Vi ønsker alle en god påske!



Sámi Grand Prix lea sámi stuorámus musihkkagilvu mii lea jahkásaččat lágideuvvon Guovdageainnus beassásmárkaniid oktavuodas 1990 rájes. Gilvvus leat guokte oasi: árbevirolaš luohti ja oddamállet lávlun. Dán jagi láidesteadjit leaba Agnete Saba ja Ole Mathis Sara Nedrejord. Sámi Grand Prix 2023 sáhttá maid geahččat njuolggosáddagis TV:s NRK1 ja neahtta-TV:s NRK TV, SVT Play ja YLE Areena bokte.

Sámi Grand Prix is Sápmi's biggest musical contest. This annual contest has been a part of Sámi Easter festival since 1990. The contest is in two parts: traditional yoik and modern song. This year's hosts are Agnete Saba and Ole Mathis Sara Nedrejord. You can also watch the Live broadcast of the show on NRK 1, and NRK TV, SVT Play and YLE Areena.

18:30 Bákتهárji uvssat rahpasit / The doors open at Bákتهárji

19:00-19:50 Bákتهárjiis ovdaguoimmuheapmi ja Áillohaš báikkášupmi 2023 geigejuvvo / Pre-entertainment and Áillohaš Music Prize 2023 is awarded at Bákتهárji

19:50-21:50 Sámi Grand Prix 2023 sihke Bákتهárjiis ja TV-sáddaga bokte / Sámi Grand Prix 2023 both in Bákتهárjiis and Live broadcast

LÁVLUNOASSI / SONG CATEGORY



Teaksta/Lyrics: Máret Áile Gaup Beaska, Linus Johnsen. Šuokŋa/Comp: Máret Áile Gaup Beaska, Linus Johnsen, Thale Log Skage, Tina Green.

Máret Áile Gaup Beaska lea dán jagi nuoramus oasseváldi. Son lea Deanus, Norgga bealde eret. Máret Áile sávvá ahte olbmot ieža dulkojit lávlaga Ráhkis hoavda. Ieš jurddaša lávlla sáhtá leat sámi árvvuidd birra ja ahte fertet váldit vára iežamet dearvvašvuodas. Lávlla lea ráhkaduvvon Dolvot lávllačállincampas.

Máret Áile Gaup Beaska is this year's youngest contestant. She is from Deatnu, on the Norwegian side of Sápmi. Máret Áile hopes that people will interpret the song Ráhkis hoavda in their own ways. She feels that the song can be about Sámi values and to take care of your health. The song is created in Dolvot songcamp.



Teaksta/Lyrics: Máret Áile Gaup Beaska, Linus Johnsen. Šuokŋa/Comp: Máret Áile Gaup Beaska, Linus Johnsen, Thale Log Skage, Tina Green.

Linus Johnsen lea Dielddanuoris, Norgga bealde eret. Lávlla Cevzaset Hilat lea eallima mohkkasemiid birra. Vaikko manná hejot, de gávdno álo hilla, mii dahká ahte ceavzá lossa áiggiid čada. Lávlla lea ráhkaduvvon Dolvot lávllačállincampas.

Linus Johnsen is from Tjeldsund, on the Norwegian side of Sápmi. The song Cevzaset Hilat is about the ups and downs in life. Even though it is tough, there is always that spark of light that gets you through it. The song is written in the Dolvot songwriting camp.

LÁVLUNOASSI / SONG CATEGORY



Teaksta/Lyrics: Elin Kristina Oskal. Šuokŋa/Comp: Elin Kristina Oskal, Lars Kristian Rosness.

Elin Oskal lea Sálátvákkis, Norgga bealde eret, ja lea maid gullevašvuotta Gáras-avvonii Ruota bealde. Elin lea boazobargi, artista ja neavttár. Lávlla Lusa rieggáii korona-áigge, ja lea nuorra olbmo áibbašeami birra go ii lean vejolaš deaivadiit earáiguin. Lávlla lea ráhkaduvvon Dolvot lávllačállincampas.

Elin Oskal is from Saltdal, in the Norwegian side of Sápmi. She also has roots from Karesuando from the Swedish side. Elin is a reindeer herder, artist and actress. The song Lusa was born during the corona pandemic, and is about a young person's aching to meet others in a time when it was not possible. The song is made in the Dolvot song writing camp.



Teaksta/Lyrics: Mihka Helander. Šuokŋa/Comp: Mihka Helander, Andreas Gundersen.

Mihka Helander ja Andreas Gundersen leaba Deanus, Norgga bealde eret. Mihka lea bearašolmmoš ja bargá oahpaheaddjin. Lávlla Ale Guode mu lea ráhkisvuodalávlla. Andreas oassálasttii Sámi Grand Prixas 2022 joavvkuin SOÁ ja beasai gollefináilii. Mihka dadjá ahte lea dorvvolaš go Andreas lea mielde, go lávki báikkálaš lávddis Deanušaldis SGP lávdái lea guhkki.

Mihka Helander and Andreas Gundersen are from Deatnu in the Norwegian side of Sápmi. Mihka is a family father and works as a teacher. The song Ale guode mu is a love ballad. Andreas competed in SGP 2022 with the band SOÁ and reached the final. Mihka says that it is assuring when Andreas is with him, because it is a big step from his local stage to SGP.

LÁVLUNOASSI / SONG CATEGORY



Teaksta/Lyrics: Elin Kristina Oskal. Šuoknja/Comp: Elin Kristina Oskal, Lars Kristian Rosness.

Mihkku Laiti ja Jesse Ruokolainen leaba Ohcejogas, Suoma bealde eret. Mihkku Laiti lea musihkain bargan guhká, ja čuojaha sihke klarinehta ja piano. Jesse ges deattuha ahte son lea rapartista. Raplávlla Cokka gávtti! lea sámivuoda ja sámi lihkadusa birra, ja soai háliideaba laktet sámi kultuvrra ja giela iezaska lávlagiin.

Mihkku Laiti and Jesse Ruokolainen are from Ohcejohka, on the Finnish side. Mihkku Laiti has worked with music for a while, and he plays both clarinet and piano. Jesse says that he is a rap artist. The rap song Cokka gávtti is about the Sámi spirit and movement, they want to lift the Sámi culture and language with their song.



Teaksta/Lyrics: Aili Kathrine Wergeland Teigmo, Lea Horseng, Tanja Linnea Norbye. Šuoknja/Comp: Ilja Eriksson, Aili Kathrine Wergeland Teigmo.

Aili Kathrine Wergeland Teigmo lea Káráš-jogas, Norgga bealde eret. Son lea mánga jagi bargan musihkain. Aili searvvai SGP 2022:ii, ja lávlui vuohččan sámegillii. Aili sámi identitehta lea ovdánan olu dan rájes. Lávlla Duostil lea Ailii jeddehussan das go givssiduvvui mánnán ja lea maidáii lagasolbmui geas lea lossa dilli.

Aili Kathrine Wergeland Teigmo is from Karasjok, on the Norwegian side. Aili was a participant in SGP 2022, and sang in Sámi language for the first time. Her Sámi identity has evolved since then. The song Duostil is her consolation for when she was bullied at a young age and for her close ones who are going through tough times.

JUOIGANOASSI / YOIK CATEGORY



Inggor Ántte Nils Bedar/Nils Peder A. Gaup lea boazodoalli Guovdageainnus eret. Luohti lea hui dehálaš sutnje ja su eallimii. Son lea njealje geardde ovdal searvan Sámi Grand Prixii. Dál áigu juoigat iežas boarráseamos bártni Johan Nils Bedara.

Inggor Ántte Nils Bedar/Nils Peder A. Gaup is a reindeer herder from Kautokeino. Yoiking is very important for him and his life. He has competed in the Sámi Grand Prix four times before. Now he wants to yoik his oldest son, Johan Nils Peder.



Oskal-Máhte Ántte Ánte Issát/Anders Isak A. Oskal lea boazodoalli Guovdageainnus eret. Geasset lea son guollebivdi. Son lea searvan Sámi Grand Prixii golmma háve ovdal. Dán jagi juoigá iežas ristnieidda Sára Májjá Oskala, nu go bearrašis su gohčodit.

Oskal-Máhte Ántte Ánte Issát/Anders Isak A. Oskal is a reindeer herder from Kautokeino. In the summer time he is also a fisherman. He has competed in SGP three times before. This time he yoiks his goddaughter, Sára Májjá Oskal.

JUOIGANOASSI / YOIK CATEGORY



Egán Ántte Nils Johan/ Nils Johan A. Gaup lea Guovdageainnus eret ja lea bajásšaddan boazodoalus. Son lea okte ovdal searvan Sámi Grand Prixii. Dál áigu juoigat iežas boarráseamos neabi moarsi, Niillas Mihkkala Ántte Lise Merethe. Son lea ovdal bidjan luodi buot iežas lagamusaide, ja dál lei Lise Merethe vuorru.

Egán Ántte Nils Johan/ Nils Johan A. Gaup is from Kautokeino and is raised with reindeer herding. He has competed once before. Now he yoiks his oldest nephew's girlfriend, Niillas Mihkkala Ántte Lise Merethe. He has given yoiks to his closest ones, and now it is Lise Merethe's turn.



Saara Hermansson lea Lullisámis, Klimpfjällguovvlus Västerbottenis, Ruota bealde eret. Son lea guktii ovdal searvan Sámi Grand Prix lávlunoassái, ja jagis 2019 vuittii maid. Luohti Goeksege lea ráhkisvuodaluohiti. Goeksege lea loddii mii boka mánnávuoda muittuid, go Saara lávii meahcis bearrašiin.

Saara Hermansson is from Klimpfjäll, Västerbotten on the Swedish side. She has competed twice before by singing, and in 2019 she won the competition. The yoik Goeksege is a yoik about love. Goeksege is a bird that awakens childhood memories, when Saara used to be with her family out in the woods.

JUOIGANOASSI / YOIK CATEGORY



Astrid Tuorda lea Ráádnávrrres Johka-mohkis, Ruota bealde eret. Astrid berošta várjaleit luonddu sisabahkkemiid vuostá, ja gohčoda iežas hobbyaktivistan. Dál áigu juoigat iežas unnavieljaža. Luohti bodii go Astrid lei bearrašin oaggume, ja son geahčai vielljasis ja jurddašii man olu son árvvus atná su.

Astrid Tuorda is from Jokkmokk, on the Swedish side. Astrid cares about protecting nature from encroachments and considers herself as a hobby activist. Now she yoiks her younger brother. The yoik came to her when she was fishing together with her family, and she looked at her brother and thought how much he means to her.



Heli Aikio lea Ánaris, Suoma bealde Sámis eret. Son lea artista ja giella-bargi ja máhtá sihke davvisámegiela ja anárašgiela. Heli lea leamaš mield SGP:as guktii ovdal. Jagis 2014 vuittii son lávlunoasi. Piegäkandâ (Bieggagándâ) lea leu'dd mii bodii go oahpásnuvai odda ustibiin gii beroštii luonddus ja luond-dugáhttemis.

Heli Aikio is from Inari, on the Finnish side of Sápmi. Heli is an artist who works with language, and she knows both Northern Sámi and Inari Sámi. She has participated twice in SGP, and she won the song contest in 2014. Piegäkandâ is a leu'dd that came to her when she got to know a new friend that cared about nature and nature conservation.

ANNONSER

BOHTOS DÁL DAT BEANA
 Og så kan hunden komme
 Av: JON FOSSE
 Instruktør: LEIF STINNERBOM

07.04. dii/kl 18.00
 Kulturviesus/Kulturhuset
 Forestillingen tekstes til norsk.
 Diedut/info/bill: beaivvas.no

SÁMI
 NÁŠUNÁLA
 TEÁHTER



**MAID SÁRÁ
 ČIEGADA**
 ČÁLLI/AV: KATHRINE NEDREJORD
 BAGADALLI/INSTRUKTØR: KRISTIN BJØRN

**DET SARA
 SKJULER**

KULTURVIESUS/KULTURHUSET
05.04. dii/kl 18
06.04. dii/kl 18
 Forestillingen tekstes til norsk.
 Diedut/info/bill: beaivvas.no

SÁMI
 NÁŠUNÁLA
 TEÁHTER



ANNONSER

**Mii čuovvut mii Sámis dáhpáhuvvá
 Sámi ođđasat ja áššit juohke beaivvi.
 Beassážiid čuovvut mii unnit ja
 stuorát beassádoaluid.**

Min lohkkit besset maid dáid doaluid čuovvut avvir.no
 siiddus skilleduorastaga:

Ávvir live podcast Sámi Musihkkafestivála lávddi alde:
 Asttáhagas Snapchatii ja Tinderii

Árbevirolaš juoigankonseartta sáhtát geahččat avvir.no

Čuovo mield
 avvir.no

**SÁVVAT LOHKKIIDASAMET JA BUOT
 MESSOSTALLIIDE ILOLAŠ JA BURIID BEASSÁŽIID!**

Ávvir

BEASSÁŽAT JUHLSAS



Beassášlávvdaga / Easter eve 08.04

🕒 16:00-17:30

📍 Juhls

KLASSIHKALAŠ KONSEARTA – SÁMI MEETS CLASSIC

Juhls lea juo mánga jagi ovttasbargan Hetan Musiikkipäivät lágideimiin, ja dál bovdjejit fas beassášlávvdaga klassihkalaš rájiid rasttideaddji konsertii, mii lea erenomáš gelddolaš.

Oassin Hetta Music Days 2023-2025, galget golbma davviriikkalaš ensemble jahkásaččat ovdanbuktit iežaset dulkoma dán válđojurdagiis: sámi kultuvrra ja klassihkalaš musihka gávnadeapmi.

Dát ovttasbargu galgá čohkket nuorra čeahpes sámi artisttaid ja klassihkalaš komponisttaid ja musihkkariid. Komponisttabárat galget hábmet odda musihkaluodi ja klasihkalaš čuojanasaidd ovttastahttima bokte. Konsearttas beassat gullat osiid dás.

Suoma komponisttabárat 2023 leat Sibelius-akademiija studeanttat (doavtergrádstudeanttat Anna Näkkäljärvi ja Jaime Belmonte ja masterstudeanttat Hildá Länsman ja Leevi Räsänen). Anna ja Hildá juoigaba árbevirolaš ja odda ludiid. Beassat maid deaivat Ruota klarineahttačuojaheaddji Robert Ek, ja violiidnačuojaheaddji Kasmir Uusitupa improvisere ja čuojaheaddji Arvo Pärt oasážiid. Celločuojaheaddji Saara Särkimäki čuojaheaddji Schumann ja Espánnjá álbmotmusihka.

CLASSICAL CONCERT - SÁMI MEETS CLASSIC

Juhls' cross-border collaboration with Hetan musiikkipäivät continues, and now they invite you to their annual classical concert at Juhls.

As a part of Hetta Music Days 2023-2025, will three traveling nordic ensembles each year present their interpretation of the following idea: The meeting between sámi culture and classical music. This is a pioneering collaboration that will gather young and talented sámi classical composers and musicians. The pairing of composers create new music based on

yoik, accompanied by classical instruments. A part of this will be presented in this year's concert.

The Finnish composers in 2023 are students of the Sibelius academy, the doctoral students Anna Näkkäljärvi and Jaime Belmonte, and graduate students Hilda Länsman and Leevi Räsänen. Anna and Hilda will be performing traditional and modern yoik. The Swedish clarinetist Robert Ek and violinist Kasmir Uusitupa improvise and play virtuos modern pieces by Stravinsky and Arvo Pärt. Cellist Saara Särkimäki plays Schumann and spanish folk music arrangements.

ANNONSER



VELKOMMEN TIL KONSERTOPPLEVELSE

Påskeaften 8 april kl 16

Ta turen til Juhls Sølvsmie i påskedagene!

Opplev stedets historie, se vårt utvalg av vakkert håndtverk, la deg overraske av kontrastene. Senk skuldrene nyt og slapp av. I kafeen er det selvbetjening av kaffe og kaker -Påske bålet knitrer, stemningen er varm og vennlig i deilige omgivelser.

ÅPENT HVER DAG I PÅSKEN 10:00 - 17:00

JUHLS
KAUTOKEINO

LOUNGE SÁPMI: ETNEŠ GUOVTTOS

Etneš guovttos leaba Bella Inger Marie ja Nilut Ole Heikka Mikkela Sárá Gáren Ánne. Soai leaba nu movt namma muitala etneš guovttos. Inger Marie Nilut lea proffa juoigandronnet ja lea guhká bargan ámmátlažžan juoigin. Su nieida Sárá Gáren Ánne lea ges nuorra juoigi ja lea ožžon olu fuomášumi SGP Cover nammasaš prošeavtta bokte, muhto son lea maid bajásáddan árbevirolaš juoiganjietnamáilmmis. Soai viežžaba ge olu inspirašuvnna min rikkis luohteárbbis ja juoigaba Guovdageainnu juoiganmáile mielde. Sárá Gáren Ánne muitala ahte áhkkorohkki, eadni ja Ásllat Ánte Gáino leat su stuora ovdagovat. Boade guldalit go Gálaniittu power ovdanbuktojuvvo Lounge Sámi lávddis gaskavahku 5.4.2023, diibmu 16:00!

Etnešguovttos is Inger Marie Nilut and Sárá Gáren Ánne Nilut are a yoik duo consisting of mother and daughter, two generation of yoikers. Inger Marie Nilut is one of the reigning queens of yoiking and Sárá Gáren Ánne is an upcoming yoiker to the scene. They have both a traditional, Kautokeino style of yoiking and they are going to show us what Gálaniittu power sounds like, at Lounge Sápmi, Wednesday 5.4.2023, 16:00 o'clock!

NUORAIDEAHKET LÁVVULÁVDDIS: JUNKKÁIN JA OLE NICKLAS DJ-SET

Guhkesbearjadaga dáháhuvvá olu nuoraide LávvuLávddis - JUNKÁ boahťá beassášhangoutii ja Ole Nicklas Valvi nammasaš prográmmas NRK Sámis boahťá čuojahit *råas* DJ-setta. Jus leat nuorra ja liikot reaškit, joavdelastit ja dânsut, de lea guhkesbearjadaga LávvuLávdi *the place to be!*

YOUTH HANG OUT ON LÁVVULÁVDI: JUNKÁ AND OLE NICKLAS DJ SET

On Good Friday we invite youths to an awesome evening at LávvuLávdi! JUNKÁ is coming to an Easter hang out and Ole Nicklas from the Valvi radio program on NRK Sápmi is playing an epic DJ set. If you are young and like to laugh, chill and dance, then is LávvuLávdi on Good Friday the place to be!

SKILLÁ DISCO

Skillá Disco lea Davvi Divisiona klubba mánáidskuvlla gaskadássái gos mánát besset dânsut ja suohtastallat. Anthoni Hætta ja Ánna-Katri Helander leaba DJ:t ja lohpidaba somás discodiimmu 5.-7. luohká ahkásaččaide!

Skillá Disco is Davvi Division's new club for 5.-7. graders, where the elementary school aged children can dance and have fun. Anthoni Hætta and Ánna-Katri Helander are DJ-ing and they promise a fun hour of dancing.

SKÁDJA CLUB: SAVZA DJ-SET

Skilleduorastaga lágiduovvo Skádja Club - Davvi Divisiona klubbakonseapta nuoraid-skuvlla agi nuoraide! Skádja Clubas lea buorre vuoigŋa, buorre musihka ja albma klubbavibe, ja dáid beassážiid SAVZA boahťá festet minuin. Son lea nuorra DJa Unjárggas eret ja lohpidá guokte diimmu earenoamáš DJ-setta mikset min nuoraide! Coggal gávtti ja boade šleanggáhallat!

Lea alkoholakeahtes lágideapmi gos alkohola ja eará gárrenmirkkut eai dohkkehuvvo.

Skádja Club - Davvi Division's club concept for youth in upper elementary school is being arranged this Maundy Thursday. Skádja Club has great vibes, great music and a real club feel to it, and this year SAVZA is coming to blast a fun and danceable DJ-set for our youth. Put on your gákti and come!

This is a non-alcoholic event and alcohol and all other intoxicating substances are strictly prohibited.

MÁNÁID JUOIGAN- KONSEARTA JA OLGODOAIMMAT

Guhkesbearjadaga lágiduovvo mánáid juoigankonsearta, gos mánát ieža leat násttit! Boade juoigat ja guldalit eará mánáid go juiget. Ii dárbbat diedihit ovdagihtii jus háliida juoigat, lea dušše boahťit!

Diimmu ovdal konseartta lágiduovvojit somás olgodoaimmat. Boade danne buori áiggis vai leat albma ládje liegganan ovdal go juoiggastat konsearttas!

CHILDRENS YOIK CONCERT AND ACTIVITIES

At the Children's yoik concert it's the children's time to shine! Come and join us if you want to yoik, or if you would rather, you can just listen to others yoik! You do not need to sign up in advance, just show up!

An hour before the concert there will be some outdoor activities. Come early to warm up before the yoiking starts!



Govat / photos: Mads Suhr Pettersen

Skilleduorastaga / Maundy Thursday 04.04

🕒 15:00-16:30

📍 Diehtosiida

SYDISDÁNSUN SÁMI OFELAČČAIGUIN

Háliidat go hirmáhuhttit earáid iežat dánsumin beassážiid? Skilleduorastaga lágideit Sámi ofelaččat sydisdánsunkurssa Diehtosiiddas! Lullisámis leat ge nu čeahpit dásut, ja dál beassat dáppe Guovdageainnus maid oahppat movt dásut galgá! Kurssas beasat oahppat dásut vuoddolihkastagaid ja ráhkkanit dásut go Báktehárjái vuolgáat šleanggáhallat!

LEARN HOW TO DANCE SYDIS WITH THE SÁMI PATHFINDERS

Do you want to impress others with some mad dance skills this Easter? Join the Sámi Pathfinders dancing course on Maundy Thursday at Diehtosiida! You will learn Sydis, a Southern Sámi dance genre. This dance is very common in the southern Sámi areas, and now we get to learn how it is done! You get to know the basic moves and everything to be ready in time when you enter Báktehárjái!



Govat / photos: Per Heimly

ANNONSER



OZA
OFELAČČAIGUIN!

OHKANÁIGEMEARRI

01.05.2023
www.samiskeveivisere.no

OLAHAT
60 OAHPPA-
ČUOGGÁ

OÄČČU
230.00
STIPEA

1. beassášbeaivvi / Easter Sunday 09.04

🕒 22:00-02:00

📍 Thon hotell

BOADE JAMMET!

Beassášmárkaniid diehttelasat ii sáhte loahpahit beakkán Beassášjámme haga! Boade beassášjiid manemus konserataeahkedii ja beassášjammii 1. Beassášbeaivvi Thon Hotelli! Doppe lávet beassat oaidnalit muhtin min jiellat artisttaiguin ja maiddái gullat artisttaid ja juigiid maid eat soaitte vel fuomášán. Boade jámmet ja návddašit somás beassášmuittuid ovttas ustibiiguin ja odda oahppásiiguin go mii loahpahit dán jagi festivála!

Olu giitu, ja bures boahhtin fas boahhte jagi Guovdageainnu Sámi beassášmárkaniidda!

JOIN THE EASTER JAM

Easter is not complete without our famous Easter Jam! Come enjoy the last Easter concert of the year on Easter Sunday at Thon Hotel! At the Easter Jam we will get to hear some of our favorites from this Easter jamming out with the great band, and maybe some other artists that you may have never heard about before.

Thank you, and welcome back again to Guovdageaidnu and Sámi Easter Festival next year!

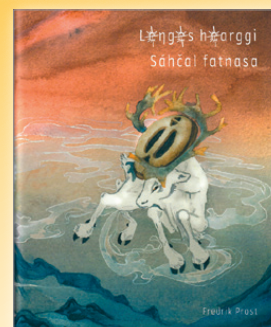
ANNONSER



GIRJIT

INGER-MARI AIKIO
OTNE LEA MU
MANIMUŠ BEAIVI

FREDRIK PROST
LENGES HEARGGI
SÁHČAL FATNÁSA



CD

ARVVAS DÁS DÁL DATCD-101
BEAIVVÁS SÁMI NÁŠUNÁLATEÁHTER



LP

JUIGGAS! DATLP-95

DIGITÁLA MUSIHKKA ALMMUHEAMIT –
DIGITALE MUSIKK UTGIVELSER

Vuovdin/Distribusjon: Digitála musikkabálvalussaid bakke / Digitale musikkjenester / Digital Service Providers

ALBUM
LUOHTEVUORKKÁS – BIKKO NILLÁ
SÁMI GRAND PRIX – SGP 2022

SINGEL
OZAS – RIEHPOVUOTNA
SGP COVERS 2 – ÁIGGI JORRU/THE TURNING OF TIME:
LENA THURI & ELINA IJÁS – DÁL BUOT ČUOVGGAT LEAT ČUVGGODAN
NTIV, SÁRA NILUT – LISE
LENA THURI & PIERA EIRA – PER JOHAN
DI AILLO & ELINA IJÁS – NIEHKU

Dingo / Bestill
dat@dat.net

DAT
Pb 31, 9521 Guovdageaidnu
dat@dat.net www.dat.net



Govat / photos: Niels Ovlá Oskal Dunfjell



Govat / photos: Sokki Adventure

BEASSÁŽAT SOKKI ADVENTURES

Lea go miella návddašit beassášdálkki ja olgoáimmu? Váldde mielde mánáid, bearraša, fulkkiid, guoimmi dahje beassášgussiid Sokki Adventurii. Doppe beasat vásihit heargevuodjima, njoarostallama, lávostallama ja somás ságastallamiid dollagáttis.

MÁNÁID BEAIVI

Gaskavahkku lágiduvvo rabas mánáidbeaivi Sokki Adventuris dii 14:00. Gárvot bures ja boade suhtastallat somás doaimmaiguin ja stohkosiiguin!

Rabas / Open:

Mánnodaga 03.04., distaga 04.04., duorastaga 06.04. ja bearjadaga 07.04. 11:00-14:00 ja 14:30-17:00 / Monday 03.04., Tuesday 04.04., Thursday 06.04. and Friday 07.04. 11:00-14:00 and 14:30-17:00

Dingo / váldde oktavuoda /

Booking/ contact:
post@sokkiadventure.no
+47 951 21 998 / +47 951 81 210

EASTER AT SOKKI ADVENTURE

This Easter you will have the opportunity to experience driving with reindeer every day of the festival week at Sokki Adventure. Enjoy warm food and drinks and storytelling in the lavvo beside the fireplace. All activities are suitable for the whole family.

CHILDRENS DAY

Sokki Adventure will host an open day for children on Wednesday at 14:00. Wear warm clothes to join us for fun activities and games.

DUOTTAR CAMPING
GUOVDDAGEAIDNU

Buorit beassážit!
God påske!
Happy easter!

For booking
+47 905 49 293
duottarcamping@gmail.com

ANNONSER



ÅPNINGSTIDER

05. - 09. april 11.00 - 22.00
10. april 11.00 - 20.00

TAKE AWAY TLF: 416 66 416

BUORIT BEASSÁŽAT!
GOD PÅSKE!

Besøksadresse: Fievroluodda 7
Facebook: PITSTOP VIP



REIN SLEDEKJØRING

**SERVERING AV
MAT OG DRIKKE**

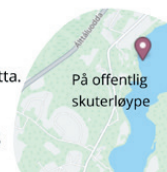
Åpent: 07.04-10.04.23
Kl. 12:00- 18:00

På elva nedenfor Sokkisetla.

For mer info:



Sami Aurora AS



Studietilbud

- Vg 1 Studiespesialisering
- Vg 1 VG1 Idrettsfag - E-sport og Breiddrett
- Vg 1 Håndverk, design og produktutvikling
- Vg 1 Naturbruk
- Vg 1 Restaurant - og matfag
- Vg 1 Teknologi - og Industrifag
- Vg 1 Bygg - og anleggsteknikk
- Vg 2 Studiespesialisering, språk, samfunnsfag og økonomi
- Vg 2 Studiespesialisering, realfag
- Vg 2 Idrettsfag - E-sport og Breiddrett
- Vg 2 DUODJI - LANDSLINJE
- Vg 2 REINDRIFT - LANDSLINJE
- Vg 2 Kjøkk - og servitørfag
- Vg 2 Industriteknologi
- Vg 2 Tømrer
- Vg 3 Studiespesialisering, språk, samfunnsfag og økonomi
- Vg 3 Studiespesialisering, realfag
- Vg 3 Påbygging til generell studiekompetanse
- Vg 3 Idrettsfag - E-sport og Breiddrett

E-sport og kinesisk som programfag!

**OPPLEV ET SPENNENDE SKOLEÅR
PÅ FINNMARKSVIDDIA!**

**BLI ELEV PÅ
SAMISK VIDEREĞÅENDE SKOLE
OG
REINDRIFTSSKOLE**

DIN VEIVISER MOT DRØMMENE
-hvor trivsel og kunnskap former din fremtid!

I ♥ AV SÁPMI



SÁMI joatkkaskuvla ja boazodoalloskuvla
SAMISK VIDEREĞÅENDE SKOLE OG REINDRIFTSSKOLE

Åjastealli 5, 9520 Kautokeino. Tlf. 78 48 45 00. E-post: postmottak@samisk.vgs.no. www.samisk.vgs.no

欢迎光临萨米中学

ANNONSER



Oza čavčča oahpuide

Ohcanáigemearri 15.04.23.

Prográmmaoahput

- Duoji ja hábmema bachelor
- Sámegiela ja sámi girjjálašvuoda bachelor
- Sámi mánáidgárdeoahpaheaddje - oahppu
- Sámi vuoddoskuvlaoahpaheaddje - oahpu 1.-7. Ceahki master
- Sámi vuoddoskuvlaoahpaheaddje - oahpu 5.-10. Ceahki master

Jus áigut lohkat ealli sámi birrasis, gos maddái oahpásmuvvá eará sámi guovllu olbmui, de boade máilmmi áidna sámegielat alitoahppoásahussii
- Sámi allaskuvlii!



Sámi University of Applied Sciences

samas.no

Oktavuodadieđut Get in touch

Sámi musihkkafestivála / Sámi Music Festival
www.samieasterfestival.com
info@samieasterfestival.com

Heahteveahkki Emergency numbers

Buollin / Fire : 110
Politiija/ Police: 112
Ambulansa / Ambulance : 113
Doavtterváhta / Emergency room: 116117

ANNONSER

Grunn nr 1

Alltid lave priser

Velkommen til en
hyggelig påskehandel på
REMA 1000 Kautokeino

REMA 1000

FESTIVÁLAPROGRÁMMA

BEARJADAT 31.03 / FRIDAY MARCH 31ST

18:00- Sámimeašttirgilvvut Boazovázzin/Sámi championship reindeer herding – Sáttomaras

LÁVVORDAT 01.04 / SATURDAY APRIL 1ST

11:00 - Sámimeašttirgilvvut čuoigan/Sámi championship crosscountry skiing – Sáttomaras
12:00 - 14:00 Konfirmašuvnnat/Confirmation – Guovdageainnu girku/Kautokeino Church

SOTNABEAIVI 02.04 / SUNDAY APRIL 2ND

11:00 - 13:00 Konfirmašuvnnat/Confirmation – Máze girku/Máze Church

MÁNNODAT 03.04 / MONDAY APRIL 3RD

11:00-17:00 Beassážit Sokki Adventureis/Easter at Sokki Adventure – Diediheapmi/Booking
12:00-17:00 Duodječájáhus/Duodji exhibition / Duodjeinstituhtta
12:00-18:00 Dáiddadállu čájáhusat/Dáiddadállu Art exhibitions / Dáiddadállu

DISTAT 04.04 / TUESDAY APRIL 4TH

11:00-17:00 Beassážit Sokki Adventureis/Easter at Sokki Adventure – Diediheapmi/Booking
12:00-17:00 Duodječájáhus/Duodji exhibition / Duodjeinstituhtta
12:00-18:00 Dáiddadállu čájáhusat/Dáiddadállu Art exhibitions / Dáiddadállu
14:00-17:00 EXPO Guovdageaidnu / Guovdageainnu ealáhussearvi
18:00-19:00 Sálbmálavlun/Psalm singing / Guovdageainnu girku/Kautokeino Church



Govva / photo: Mads Suhr Pettersen

GASKAVAHKKU 05.04. / WEDNESDAY APRIL 5TH

12:00-17:00 Duodječájáhus/Duodji exhibition / Duodjeinstituhtta
12:00-18:00 Dáiddadállu čájáhusat/Dáiddadállu Art exhibitions / Dáiddadállu
13:00-18:00 Márkanbáiki/Festival arena / Gilišillju
13:00-18:00 Čájáhus/Exhibition – Luohtevuorkkás / Gilišillju
14:00-15:00 Festivála ja čájáhusaid rahpan/Opening of the festival and exhibitions / LávvuLávdi, Gilišillju
14:00-18:00 Rabas beaivi mánáide Sokki Adventures/Children's day at Sokki Adventure
16:00-17:00 Duodjeinstituhtta – 30-jagi ávvudoalut/30-year anniversary / Duodjeinstituhtta
16:00-18:00 Lounge Sápmi – Etneš guovttos/ Davvi Division
18:00-19:10 Teáhter/Theatre – Maid Sára čiegada/Det Sara skjuler / Kulturviessu/ Cultural house 230,-/100,-
18:30-19:30 Guovdageainnu sámiiid searvi – 60-jagi ávvudoalut / 60-year anniversary / LávvuLávdi, Gilišillju
20:00-23:00 Quiz - ODDA & OSCAAL / LávvuLávdi, Gilišillju / Diediheapmi/ Registration 200,- (+18)
23:00-02:00 LávvuPub ja konsearta – Emil Kárlsen / LávvuLávdi 300,- (+18)

SKILLEDUORASTAT 06.04 / MAUNDY THURSDAY APRIL 6TH

11:00-13:00 Ipmlbálvalus/Church service / Guovdageainnu girku/Kautokeino Church
11:00-17:00 Beassážit Sokki Adventures/Easter at Sokki Adventure – Diediheapmi/ Booking
11:00-18:00 Márkanbáiki/Festival arena / Gilišillju
11:00-18:00 Čájáhus/Exhibition – Luohtevuorkkás / Gilišillju
12:00-18:00 Dáiddadállu čájáhusat/Dáiddadállu Art exhibitions / Dáiddadállu
12:00-17:00 Duodječájáhus/Duodji exhibition / Duodjeinstituhtta
12:00-15:00 Oaggungilvu/Ice fishing competition / Gorovuohppi
15:00-16:30 Sydindánsun Sámi ofelaččaiguin/Sydis dancing with Sámi Pathfinders / Diehtosiida
18:00-19:00 Ávvir Live Podkast – Asttahagas Tinderii / Sámi flirting before vs. now / LávvuLávdi
18:00-19:10 Teáhter/Theatre – Maid Sára čiegada/Det Sara skjuler / Kulturviessu / Cultural house 230,-/100,-
18:00-19:30 Skillá Disco mánáide/Skillá disco for children / Davvi Division
19:30-20:30 Árbevirolaš juoigankonsearta/Traditional yoik concert / LávvuLávdi 200,-/100,-
22:00-00:00 Skádjja Club – DJ Savza / Davvi Division
22:00-02:00 Konsearta/Concert – Sančuari / Thon Hotel / 395,- (+20)
22:00-02:00 LávvuPub ja konsearta – Jörgen Stenberg / LávvuLávdi / 300,- (+18)

GUHKESBEARJADAT 07.04 / GOOD FRIDAY APRIL 7TH

- 11:00-13:00 Ipmilbálvalus/Church service / Láhpoluobbala girku/Láhpoluoppal church
11:00-17:00 Beassážat Sokki Adventures/Easter at Sokki Adventure / Diedieapmi /Booking
11:00-18:00 Márkanbáiki/Festival arena / Gilišillju
11:00-18:00 Čájáhus/Exhibition – Luohtevuorkkás / Gilišillju
12:00-17:00 Duodječájáhus/Duodji exhibition / Duodjeinstituhtta
12:00-18:00 Dáiddadállu čájáhusat/Dáiddadállu Art exhibitions / Dáiddadállu
12:00-18:00 Drive in camp at Sami Aurora / Drop in
13:00-14:00 Mánáide olgodoaimmat/Outside activities for children / Davvi Division
14:00-15:00 Mánáid juoigankonseart /Childrens yoik concert / Davvi Division
16:00-17:00 Konsearta/Concert – Dimitri joavku / LávvuLávdi
18:00-19:10 Teáhter/Theatre – Bohtos dál dat beana / Og sá kan hunden komme – Kulturviessu/Cultural house / 200,-/100,-
19:30-21:00 Rorbua Stand up Talkshow / LávvuLávdi / 350,- (+18)
22:00-00:00 Nuoraideahket LávvuLávvis/Youth concert / LávvuLávdi
22:00-02:00 Konsearta/Concert – Sančuari / Thon Hotel / 395,- (+20)
22:00-03:00 Konsearta/Concert – Bernt Mikkell Haglund ja juoigat, Katarina Barruk, Felgen Orkester, DJ Savza / Báktehárji / 595,- (+18)

BEASSÁŠLÁVVORDAT 08.04 / EASTER EVE APRIL 8TH

- 11:00-15:00 Heargegilvovuodjimat ja njoarostangilvu/Reindeer racing and Lasso competition / Gilišillju
11:00-18:00 Duodjemárkanat/Duodjemarket
11:00-18:00 Márkanbáiki/Festival arena / Gilišillju
11:00-18:00 Čájáhus/Exhibition – Luohtevuorkkás / Gilišillju
12:00-14:00 Oaggungilvu/Ice fishing competition / Máze
12:00-18:00 Dáiddačájáhusat/Art exhibitions – Dáiddadállu
12:00-18:00 Drive in Camp at Sami Aurora / Drop in
16:00-17:30 Klassihkalaš konsearta/Classical concert / Juhls
18:30-19:50 Sámi Grand Prix 2023 – Uvssat rabas, Áillohaš musihkkabálkašupmi/doors open, Áillohaš Music Award / Báktehárji
19:50-21:50 Sámi Grand Prix 2023 / Báktehárji / 300,-/150,-
22:00-02:00 Konsearta/Concert – Sančuari / Thon Hotel / 395,- (+20)
23:00-03:00 Konsearta/Concert – Ingá-Máret Gaup-Juuso, Sámi All Stars, DJ Savza/ Báktehárji / 595,- (+18)

1. BEASSÁŠBEAIVI 09.04 / EASTER SUNDAY APRIL 9TH

- 11:00-13:00 Ipmilbálvalus/Church service / Guovdageainnu girku/Kautokeino Church
12:00-18:00 Drive in Camp at Sami Aurora / Drop in
22:00-02:00 BeassášJam/EasterJam / Thon Hotel / 300,- (+18)

2. BEASSÁŠBEAIVI 10.04 / 2. EASTER DAY APRIL 10TH

- 11:00-13:00 Ipmilbálvalus/Church service / Máze girku / Máze Church
12:00-18:00 Drive in Camp at Sami Aurora / Drop in



Govva / photo: Per Heimly





1. Gilišillju Festival Arena / LávvuLávdi and festival café
2. Báktehárji / Arena concerts and Sámi Grand Prix
3. Davvi Division
4. Cultural house/ Beaivvaš Sámi Nášunálateáhter
5. Diehtosiida
6. Juhls Silver Gallery
7. Thon Hotel Kautokeino
8. Dáiddadállu
9. Duodjeinstituhtta
10. Maritex
11. Kautokeino Sølvsmeie
12. Gorovuohppi
13. Čiŋat
14. Arctic Lavvo
15. Kautokeino church
16. Maras Pub
17. Rema 1000
18. Coop Extra
19. Pitstop Kafé
20. Circle K / AutoMester
21. Esso
22. Emergency room
23. Centrum (ATM, Police office, ect)
24. Coop Jernvare/ Vinmonopolet
25. Kautokeino Sport & Fritid
26. Puls Sko & Klær
27. Frisørstua
28. Kautokeino Rein
29. Finnmark Rein
30. Auto-Mek AS
31. Duottar Camping
32. Arctic Motel & Camping
33. Kautokeino Villmarkssenter
34. Sokki Adventure
35. Ski tracks
36. Ávži design
37. International Sámi Film Institute
38. Ailo Mátki & Tourist